



Migrationsamt

FAQ AA19 UE/AELS

- **La mia carta di soggiorno cartacea sarà ancora valida dopo la conversione del 2 marzo 2020?**
Le attuali carte di soggiorno in formato cartaceo continueranno ad essere valide fino alla rispettiva data di scadenza.
- **A partire da quando riceverò una carta di soggiorno per stranieri in formato carta di credito?**
La data di riferimento per la conversione nel Canton San Gallo è il 1° marzo 2020. Di conseguenza tutti i permessi rilasciati fino a venerdì 28 febbraio 2020 saranno emessi ancora in forma cartacea.
- **Vorrei sostituire il prima possibile la mia carta di soggiorno cartacea con un documento in formato carta di credito. È prevista una sostituzione generale?**
Viene rilasciata una nuova carta di soggiorno in formato carta di credito solo in presenza di modifiche rilevanti per il documento, ad es. cambio di nome, trasferimento da un altro Cantone o proroga.
Il rilascio di un duplicato è **soggetto a spese** ed è ammesso solo in caso di smarrimento (previa presentazione della denuncia di smarrimento resa alla Polizia) o danno totale.
- **Dove vengono acquisiti i miei dati?**
L'immagine del volto e la firma vengono acquisiti presso l'Ausweisstelle (autorità di rilascio), Oberer Graben 32, 9001 San Gallo.
- **Posso far acquisire i miei dati senza appuntamento?**
No. L'acquisizione dei dati è consentita solo previo appuntamento su convocazione.
- **È possibile posticipare l'appuntamento fissato per l'acquisizione dei dati?**
L'acquisizione dei dati è sostanzialmente vincolante e necessaria ai fini della produzione della carta di soggiorno AA19. In linea generale rinviando l'appuntamento si allungano i tempi di rilascio della carta. Le capacità dell'autorità di rilascio sono limitate e soggette a variazioni stagionali. Se per motivi importanti il rinvio dovesse risultare indispensabile, è possibile richiedere un altro appuntamento presso l'autorità di rilascio al numero telefonico 058 229 88 77. Non è tecnicamente possibile posticipare la data online.
- **Cosa occorre portare per l'acquisizione dei dati?**
La lettera di convocazione (avviso) e il passaporto o la carta d'identità rilasciati dal proprio Paese d'origine (ai fini dell'identificazione). In assenza di un passaporto o di una carta d'identità **non** si può procedere all'acquisizione dei dati e occorre fissare un nuovo appuntamento.
- **I miei dati devono essere acquisiti ad ogni modifica della carta di soggiorno?**
No. L'immagine del volto e la firma vengono conservate per cinque anni e possono essere riutilizzate nell'arco di questo periodo.



- ***In che cosa si distingue la nuova carta di soggiorno UE/AELS (AA19) dalla carta di soggiorno per i cittadini di Stati non UE/AELS (AA19)?***

La carta di soggiorno per i cittadini di Stati della UE/AELS (AA19 UE/AELS) è una cosiddetta carta non biometrica. In altri termini, la carta di soggiorno **non** è dotata di microchip e riporta unicamente l'immagine del volto e la firma.

La carta di soggiorno per i cittadini di Stati non UE/AELS (AA19 non UE/AELS) è dotata di un microchip nel quale sono memorizzate anche in formato elettronico l'immagine del volto, le impronte digitali e la firma.

- ***Mi trasferisco in un altro Cantone che non ha ancora effettuato il passaggio alle carte di soggiorno in formato carta di credito. Posso mantenere la mia carta di soggiorno in formato carta di credito?***

Purtroppo no. Il nuovo Cantone di domicilio dovrà rilasciare una nuova carta di soggiorno in formato cartaceo. Le nuove carte di soggiorno per i cittadini degli Stati UE/AELS saranno introdotte in modo graduale in tutta la Svizzera entro l'estate 2021.

- ***Dove viene inviata la nuova carta di soggiorno in formato carta di credito?***

La nuova carta di soggiorno per stranieri AA19 viene inviata direttamente al vostro domicilio mediante lettera raccomandata.

- ***A chi posso rivolgermi per ulteriori domande?***

Potete inviare un'e-mail all'indirizzo migrationsamt@sg.ch o chiamare il numero telefonico 058 229 31 11.